

# Fig gran mwen



- ☞ Ursula Nafula
- ☞ Catherine Greenewald
- ☞ ACE Haiti-University of Notre Dame USA

kreyol ayisyen [ht](#)

III 4



This work is licensed under a Creative Commons  
Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



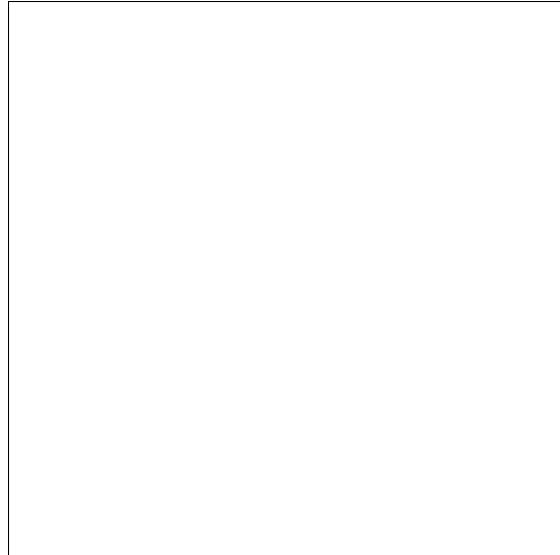
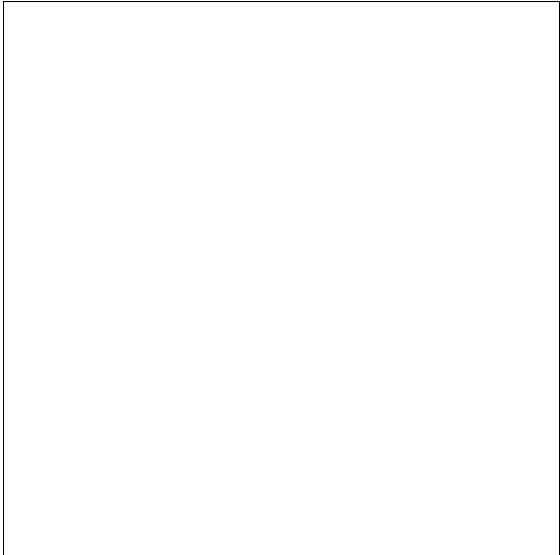
- ☞ ACE Haiti-University of Notre Dame USA
- ☞ Catherine Greenewald
- ☞ Ursula Nafula

## Fig gran mwen

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

# Global Storybooks



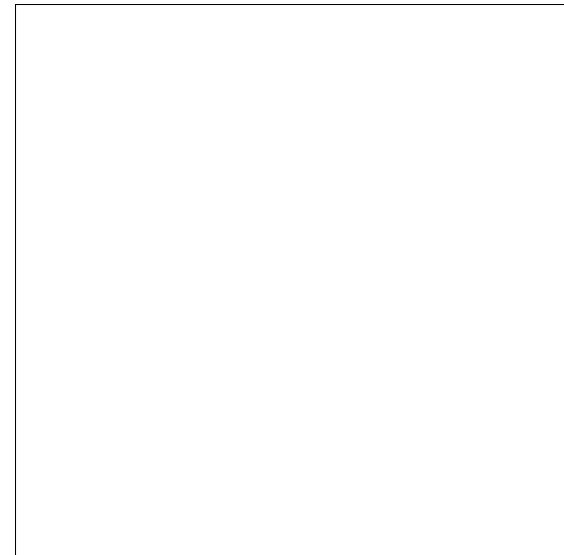
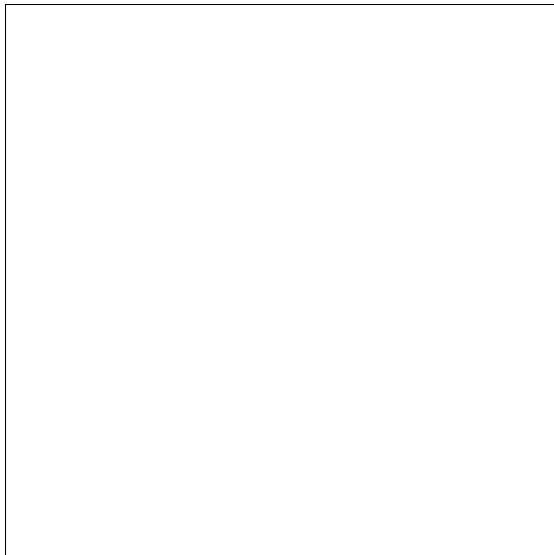


Jaden grann mwen an se bèl bagay, li chaje ak roroli, pitimi, kasav. Men, pi bon nan tout se fig yo. Malgre grann mwen gen anpil ptit ptit, mwen konnen ke se mwen li pi pito. Li fè m vini lakay li toutan. Li rakonte'm ti sekrè li yo men gen yon gress ladan yo ke li pa janm di'm « se kijan fig li yo mi konsa ».

Pita nan aswè a, manman'm ak papa'm ak grann mwen rele'm. Mwen te konnen poukisa. Jou sa a mwen te dòmi mal paske mwen te konnen ke'm pa tap janm vòlè ankò ni nan men grann mwen ni nan men granmoun mwen yo ni nan men nenpòt ki lòt moun.

You jou, mwen wé yon gwo panyen pay  
 chita nan soleyle lakay gran mwen. Lé'm  
 mande ki sa li yé, li repounn mwen séliman  
 "Se panyen majik mwen." Bo kote panyen  
 an, te gen plizyé fèy bannann ke gran  
 mwen tap vire tanzañtan. Mwen te anvi  
 konnen sa ki tap pase "Poukisa fèy sa yo,  
 graninn?" Li repounn séliman "se fèy majik  
 mwen yo."

Jou apre sa a, se te jou mache. Gran  
 mwen leve bone bone. Li toujou pran fig  
 mi ak kasav pou'l al vanн nan mache.  
 Mwen pa ale lakay li jou sa a. Men, mwen  
 pat kapab evite ale lakay two lontan.

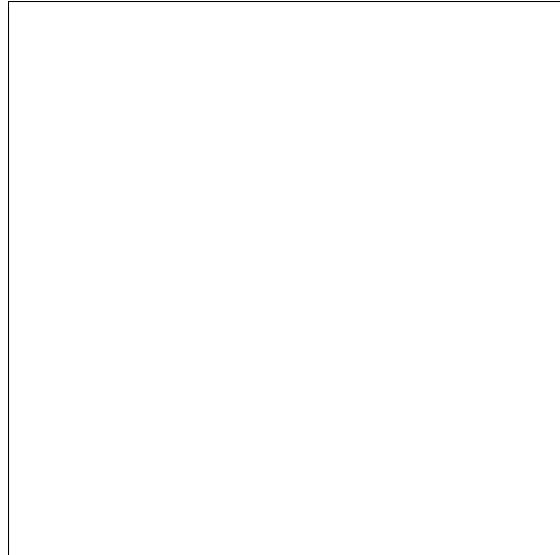
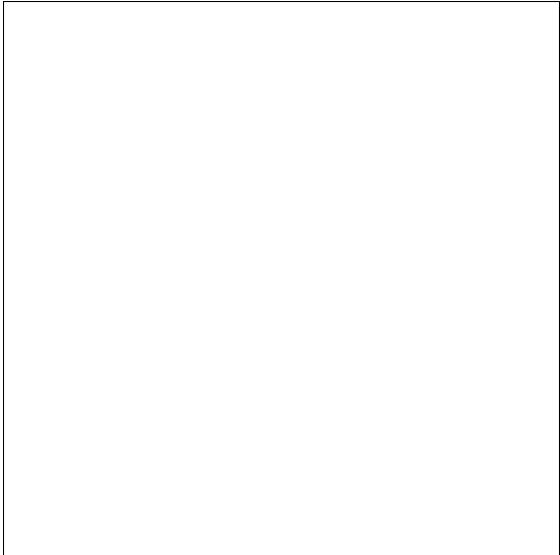


Mwen te renmen gade grann mwen,  
bannann yo, fèy bannann yo ak panyen an.  
Men, yon jou grann mwen voye'm al fè yon  
komisyon bò kote manman mwen "Grann,  
tanpri, kite'm gade sa wap fè..." Li reponn  
mwen "Pa fè tèt di pitit, fè jan yo di'w la".  
Mwen pran kouri.

Demen, pandan grann mwen te nan jaden  
a ap keyi legim, mwen tounen tou  
dousman anndan kay la pou'm gade fig yo  
amkò. Prèske tout te fin mi. Mwen pat ka  
kenbe ankò, mwen pran yon pakèt ki gen  
kat ladan'l. Pandan map sòti tou dousman  
nan pòt la, mwen tande grann mwen ap  
touse deyò. Mwen reyisi kache fig yo anba  
rad mwen enpi mwen pase devan'l.

Nan demen, lè gran mwen vin we  
mammam, mwen kouri ale lakey li pou'm  
tcheké fig yo anko. Te gen yo banan nan  
yo ki te mi. Mwen chwazi yon ladan yo  
enpi mwen kache li nan rad mwen an. Lè'm  
fin kouvari panyen an m'ale déyé kay la  
pou'm manjel byen vit. Mwen pokò te  
jam manjé yon fig silke konsa anvan.

Lè'm tounen, gran te chita déyo men  
mwen pa te wé ni panyen an ni banannan  
yo. „Gran kote panyen an, kote tout  
bananan yo enpi kote ...“ Li repou mwen «  
yo nan panyen majik mwen! Mwen te desi!



De jou pita, grann mwen voye'm al chache baton li ki te nan chanm lan. Lè'm louvri pòt la, mwen pran yo gwo lodè fig mi. Panyen majik la te byen kache nan yon kwen chanm nan. Mwen leve'l enpi mwen pran bél lodè majik la.

Vwa grann mwen fè'm sote "Ki sa wap fè? Fè vit, pote batonm nan." Mwen kouri sòti ak baton an. Grann mande'm ' "pouki sa wap souri konsa?" se lè sa a ke'm reyalize ke mwen tap souri toujou depi lè mwen te dekouvri panyen majik la.